

DODATEK SPECJALNY **GÓRNA AUSTRIA**

06
2017

bike

9
WYCIECZEK
ZE ŚLADAMI
GPS

SALZKAMMERGUT

Wycieczki wśród jezior w kraju Trophy

PYHRN-PIEL &

PARK NARODOWY ALP WAPIENNYCH

Bike park i dziki naturalny krajobraz

MÜHLVIERTEL & GRANITLAND

Łąki, lasy i ścieżki wzdłuż rzeki

Górna Austria

Rowerowy region od Dachsteinu do Szumawy

Nakręć się,

upperaustria.at



ROWEREM W PRZYSZŁOŚĆ

Salzkammergut Trophy to absolutny przebój wyścigowego kalendarza MTB, wielkie sportowe wydarzenie i żywa reklama regionu o tej samej nazwie. Kolarze górscy to wiedzą. Niewielu jednak wie, że Salzkammergut leży w Górnej Austrii, która ma o wiele więcej do zaoferowania niż jeden, międzynarodowo obsadzony wyścigowy tydzień w lipcu. Na przykład region Pyhrn-Priel. Na mapie kolarzy jak dotąd niezapisana karta. Albo Mühlviertel. Kto zna tę sieć rzek i wąwozów ze wszystkimi ukrytymi ścieżkami? Problem jest tu taki sam jak w całej Austrii – drogi muszą być najpierw oficjalnie udostępnione fanom MTB. W tym celu potrzebne jest zaangażowanie zapalonych przewodników rowerowych, dyrektorów turystycznych i stowarzyszeń.

Tych zaś nie brakuje nie tylko w Salzkammergut. Przewodnicy pokazali nam najciekawsze trasy Górnej Austrii i zaskoczyli tym, jak różnorodny może być tam krajobraz. W porównaniu z Salzkammergut i Alpami Wapiennymi Mühlviertel jest płaski jak stół. Kto jednak wgrzyzie się w tamtejsze wzgórza, trafi na konkretne podjazdy. Albo Park Narodowy Alp Wapiennych, gdzie obok absolutnej dziczy w bezpośrednim sąsiedztwie jest bike park? Co ze ścieżkami? Te także są dostępne. Nie ciągną się kilometrami, ale zostały wplecione w dziewięć przedstawionych tras. Bez względu na to, na który region się zdecydujecie, życzymy wam przyjemności z jazdy na rowerze w Górnej Austrii!



Jazda nad Gosausee z widokiem na Dachstein, w bike parku Wurbaueogel i pola w Mühlviertel. Łapanie słońca na postoju na Hansalm na Hengstpass.



WYCIECZKI

- | | | |
|---|--------------------------------|----|
| 1 | Z widokiem na Dachstein | 16 |
| 2 | Trasa cesarska | 17 |
| 3 | Hale nad Wolfgangsee | 18 |
| 4 | Wokół Sonnstein | 19 |
| 5 | Przez Hengstpass | 23 |
| 6 | Duża trasa przez Park Narodowy | 24 |
| 7 | Z widokiem na bike park | 25 |
| 8 | Ścieżki dla singli | 30 |
| 9 | Tajemnica Szumawy | 31 |



**03 Od redakcji****04 Mapa****06 FOTOSTORY**

Górna Austria na zdjęciach. Galerie skalne, wapienne szczyty i niekończące się ścieżki wzdłuż rzek

12 SALZKAMMERGUT

Prawdopodobnie najbardziej znany region Górnej Austrii za sprawą słynnych gór i wielu jezior

14 Informacje ogólne**16 4 wycieczki wraz z opisami****20 ALPY WAPIENNE/REGION PYHRN-PIEL**

Jazda w dzikich zakamarkach Parku Narodowego albo przez zakręty bike parku Wurbauerkogel

22 Informacje ogólne**23 3 wycieczki wraz z opisami****26 MÜHLVIERTEL/GRANITLAND**

Między Dunajem i Szumawą. W Granitland góry są mniejsze, ale bardziej strome

28 Informacje ogólne**30 2 wycieczki wraz z opisami****32 KALENDARZ IMPREZ 2017**

Terminy: Salzkammergut Trophy i wiele innych imprez sportowych w Górnej Austrii

33 Linz – najciekawsze adresy w stolicy**34 Region Dunaju – jazda na rowerze w „krajnie gwiazd”****35 Informacje na temat Górnej Austrii**

**Dodatek specjalny BIKE
Magazynu MTB nr 1 w Europie**

REDAKTOR NACZELNY Josh Welz
REDAKTOR NACZELNY wydania polskiego Grzegorz Radziwonowski
REDAKCJA Marc Schneider
GRAFIKA Alessandro Serafino
REDAKCJA FOTO Gerog Grieshaber
ZDJĘCIA Moritz Ablinger

REDAKCJA BIKE
ul. Dembowskiego 128/1, 51-669 Wrocław
redakcja@magazynbike.pl
www.magazynbike.pl

JEDEN REGION, TRZY ŚWIATY

Salzkammergut, Alpy Wapienne, Mühlviertel. Trzy regiony Górnej Austrii są widokowo tak różne jak dyscypliny sportu rowerowego. Każdy znajdzie tu swój ulubiony kierunek.

EWIGE WAND stała się symbolem rowerowego regionu wokół Bad Goisern. Ktoś, kto brał już udział w Salzkammergut Trophy, dobrze zna tę skalną galerię.



WIECZORNA CISZA nad Garstental

Z Parkiem Narodowym Alp Wapiennych za plecami wzrok wędruje z Kleinberg w kierunku Gesäuse, sąsiedniego Parku Narodowego w Styrii.





MÜHLVIERTEL (Mühle z niem. młyn), jak pozwala przypuszczać nazwa, pocięty jest przez wiele potoków i rzek. Ich brzegi bogate są w ścieżki i drogi, po których jazda sprawia prawdziwą przyjemność.





TRASY WŚRÓD JEZIOR W DOLINIE TROPHY

Setki zawodników startują o 5 nad ranem, by pokonać 7119 metrów różnic wysokości Salzkammergut Trophy. Tymczasem wiele dróg wśród górskich jezior można podziwiać także w prostszy sposób.

Góry i jeziora to kombinacja, która przyciąga kolarzy górskich jak magnes. A Salzkammergut ma wiele gór i jezior, dlatego od wielu lat zaliczane jest do ulubionych regionów urlopowych Austrii. Wolfgangsee, Gosausee, Dachstein i Ausseer Berge zawsze przyciągały wielu wędrowców, a niedawno krajobrazy te odkryli dla siebie także bikerzy. Od 20 lat ci, którzy lubią cierpieć, ściągają z całego świata na Salzkammergut Trophy do Bad Goisern. Ultramaraton ze swoimi 211 kilometrami i sumą podjazdów 7110 metrów należy do najtrudniejszych, ale i do najpiękniejszych wyścigowych przeżyć Europy. W centrum Salzkammergut, centrum regionu wokół Bad Goiser, Bad Ischl i Jeziora Halsztackiego, w kraju Trophy, dobrze się żyje dzięki kolarzom górskim. Sklepy rowerowe i hotele połączyły się w centra wiedzy. Dostępne są oznakowane trasy rowerowe na jednodniowe

wycieczki, ale też na wielodniową wyprawę wokół Dachstein z wypadami w kierunku Styrii i Ziemi Salzburskiej. W Obertraun, na południowym brzegu Jeziora Halsztackiego, znajduje się Bike Arena z nową trasą cross country, gdzie miałyby się odbyć Puchar Świata w 2018. Miejscowi, przygotowując wymagającą trasę, mieli nadzieje na uzyskanie potwierdzenia, że tak się stanie. Byłby to kamień milowy w sportowym rozwoju regionu. W Bad Goisern przyznano już bowiem tytuł mistrza świata w maratonie. Stało się to w 2004 w ramach Salzkammergut Trophy. Region ma naprawdę moc przyciągającą wszystkich, którzy lubią się zmęczyć w górach, a na końcu całodniowej wycieczki chętnie moczą nogi w czystym niczym szkło górskim jeziorze. W Salzkammergut nieustająco wraca się nad brzeg jeziora. Wówczas nie sposób odmówić sobie kawy na tarasie.

Góry i jezioro stanowią tło dla Trophy, mistrzostw świata i wycieczek

SALZKAMMERGUT

REGION

Miejscowi chętnie nazywają Salzkammergut „10. krajem związkowym”, bo nie do końca chce się trzymać oficjalnych granic regionu. Większa część, opisywana jako „wewnętrzne Salzkammergut” wokół Jeziora Halsztackiego, jego jądro, znajduje się w Górnej Austrii. A jednak także styryjski region Aussees i część salzburska z jeziorami Wolfgangsee i Fuschlsee zaliczane są do niego kulturowo i historycznie. Centrum regionu to Bad Goisern nad Jeziorem Halsztackim. To tu startuje większość tras. Na południu masywny Dachstein góruje nad okolicą. Na północy są to góry, które służą za ramy dla jeziora, które pozostawił lodowiec Dachstein po ostatnim zlodowaczeniu. Turystyczny przegląd oferty całego regionu dostępny jest na stronie salzkammergut.at.

TRASY ROWEROWE

Strona oberoesterreich.at/biken prowadzi do portalu organizacji turystycznej Górnej Austrii z możliwością wyszukiwania po regionach albo miejscach startu. W Salzkammergut zaproponowano 79 tras, które prowadzą też poza granice Górnej Austrii.

PRZEWODNICZY ROWEROWI

Centrum wiedzy MTB Salzkammergut oferuje współpracę hoteli, przedsiębiorstw taksówkowych i sklepów, których przewodnicy cztery razy w tygodniu proponują wycieczki na wszystkich poziomach zaawansowania. Na życzenie także wycieczki indywidualne i kursy techniki jazdy. Kto nie ma kontaktu z przewodnikiem w hotelu, może zwrócić się do prowadzącego centrum Helmuta Simonlehnera, pisząc na info@biken.at.

HOTELE ROWEROWE

Na stronie oberoesterreich.at/biken znajduje się też lista 10 polecanych noclegów rowerowych, od schronisk po czterogwiazdkowy hotel.

SKLEPY ROWEROWE

Manuna Loa Bikeworld, Bad Goisern i Bad Ischl, mauna-loa.at; Bikes 4 You, Bad Goisern, bikes4you.at; salzkammergut Biker, Gmunden am Traunsee, salzkammergutbiker.at.

JAZDA BEZ BAGAŻU

Kto planuje wielodniową wyprawę, może skorzystać z usług biura OÖ Touristik. Info: radurlaub.com.



RUNDA DACHSTEIN

Ta wielodniowa wyprawa łączy Górną Austrię ze Styrią i Krajem Salzburskim.

— Na rundę wokół masywu Dachstein trzeba przeznaczyć trochę czasu. Do pokonania są co najmniej 182 kilometry i 4900 metrów podjazdów, jeśli chce się okrążyć górę po oficjalnie oznakowanej niebieskiej trasie. Kto zdecyduje się na wariant czarny, może zapisać w dzienniczku 269 kilometrów i 7900 metrów. Wariant pośredni to trasa czerwona. Nie trzeba jednak trzymać się kolorów i w miejscach połączeń można decydować się na jeden lub drugi fragment. Obecnie dostępny jest nawet wa-

riant E-MTB, oznakowany w charakterystyczny sposób.

Runda wokół Dachstein z zasady jest zaplanowana na trzy dni, dostępne są oferty z hotelami i transportem bagaży. Można też zarezerwować przewodnika.

Więcej informacji na temat tej oferty znajdziecie pod adresem radurlaub.com. Wszystkie szczegóły dotyczące trasy wokół Dachsteinu na stronie dachstein-salzkammergut.at.

DACHSTEIN WERSJA LIGHT

Kto chce cieszyć się widokami z trasy Dachstein, ale ma siły w nogach tylko na krótką wyprawę, może zaplanować rundę zapoznawczą wokół szczytu Sarstein. W Bad Goisern startujemy niebieską trasą Dachsteinrunde do Bad Aussee (opis trasy i ślad GPS do ściągnięcia na salzkammergut.at). Stamtąd trasa prowadzi przez niewielką przełęcz do Obertraun, z widokiem na masyw Dachstein. Następnie jedziemy trasą okrężną przedstawioną na stronie 16, przez Durchgangalm, brzegiem Jeziora Halsztackiego do Bad Goisern. Warianty zna Andrea Schener, gospodyni Agathawirt (agathawirt.at), albo Helmut Simonlehner z Centrum Wiedzy MTB Salzkammergut. Kontakt – po lewej stronie.



TRASA PUCHARU ŚWIATA

Trasa cross country w Bike-Arena Obertraun stawia wysokie wymagania nawet najlepszym zawodnikom.

— Na przestrzeni 5,6 kilometra jest 269 metrów podjazdów. To idealny teren treningów dla pilotów cross country, i to od amatorów po posiadaczy licencji. Nic dziwnego, trasa została zbudowana z myślą o Pucharze Świata w 2018, o który Obertraun się stara. Ostatniej jesieni team testowy BIKE, w towarzystwie dwóch zawodowców Simona Stiebajhna i Markusa Schulte-Lünzum, sprawdził już tę trasę. Pierwsze wrażenia: „super potencjał

wyścigowy”. Ostre agrafki na zmianę z bandami, strome podjazdy i bogate w korzenie zjazdy wymagają umiejętności, koncentracji i pełnego zaangażowania od kolarzy. Ale aż do Pucharu Świata trasa będzie używana jedynie przez lokalne stowarzyszenie na obozy treningowe. Przynależy bowiem do Narodowego Centrum sportu i wolnego czasu Obertraun, które ma też wystarczającą ilość miejsc dla sportowców.



DOWNHILL NA FEUERKOGEL

— Wysoko nad Traunsee, na Feuerkogel koło Ebensee, na południowym brzegu, w dolinę prowadzi w dużym stopniu naturalna trasa DH. Złożona jest z fragmentów o nachyleniu do 50 stopni, sekcji high-speed przez hale i wrednych sekcji po korzeniach w lesie. Podczas jazdy trzeba się naprawdę wysilić, dlatego też godna jest polecenia tylko doświadczonym. Za sprawą długości 5,6 km i spadku wynoszącego 1000 metrów. Wymaga to doświadczenia, siły i koncentracji. Można tam jeździć tylko w ochraniaczach i kasku integralnym. Informacje o zasadach zachowania i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa dostępne są w kasie kolei linowej Feuerkogel. Tam też można kupić bilet na jeden wjazd za 21,20 euro albo całonocny za 31,70 euro.

Więcej na temat miejsca i trasy znajdziecie pod adresem 50grad.at.



NAJWIĘKSZY MARATON MTB W AUSTRII
salzkammergut
trophy 2017

14 lipca Dirt-Bike-Show, Warm-Up-Party

15 lipca Salzkammergut Trophy

16 lipca SCOTT Junior Trophy & zjazd na monocyklach

Bad Goisern – Austria | Info: +43 (0) 6135-8329 | info@trophy.at | www.trophy.at



1 Z WIDOKIEM NA DACHSTEIN 66,34 km 1480 hm 5:30 h

W dziczy, na wymagającej trasie wzdłuż jezior Halsztackiego i Vorderer Gosausee.

OCENY & ŚLAD GPS

Kondycja	■ ■ ■ ■ ■
Technika jazdy	■ ■ ■ ■ ■
Widoki	■ ■ ■ ■ ■
Stopień trudności	● ŚREDNI
Dane trasy & ślad GPS	#35088

PUNKT STARTU Parking koło informacji turystycznej w Bad Goisern, bezpośrednio na B145.
OPIS TRASY To wzorcowa trasa rowerowego regionu koło Jeziora Halsztackiego, ponieważ oferuje wszystko, co uważane tu jest za bogactwo natury. Poza tym prowadzi częściowo po trasach, które są przejeżdżane na Salzkammergut Trophy. Na rozgrzewkę jedzie się przez wiele kilometrów wzdłuż Jeziora

Halsztackiego, a w samym Hallstatt zaczyna się 1000-metrowy podjazd na Durchgangalm. To kluczowy podjazd tej trasy z przeciętnym nachyleniem 10 procent. Po Rossalmhütte zbiera się jeszcze kilka metrów podjazdu, by dostać nagrodę w postaci widoku na dolinę Gosautal aż do Dachstein, a następnie pomknąć w dół ku brzegowi Gosausee. Kryształowe jezioro z widokiem na lodowiec to widok jak z pocztówki. Zjazd przez Gosautal do Jeziora Halsztackiego trochę się dłuży, ale oferuje za to drogi i ścieżki, na których w końcu można jeszcze zażyć trochę przyjemności z jazdy.

PRZYSTANKI Seeraunzn na kawę rano, kąpiel na plaży Obertaun, Rossalmhütte w najwyższym punkcie, gościniec Gosusee.



ELISABETH HUBNER-KOCH,
gospodyni
Rossalm

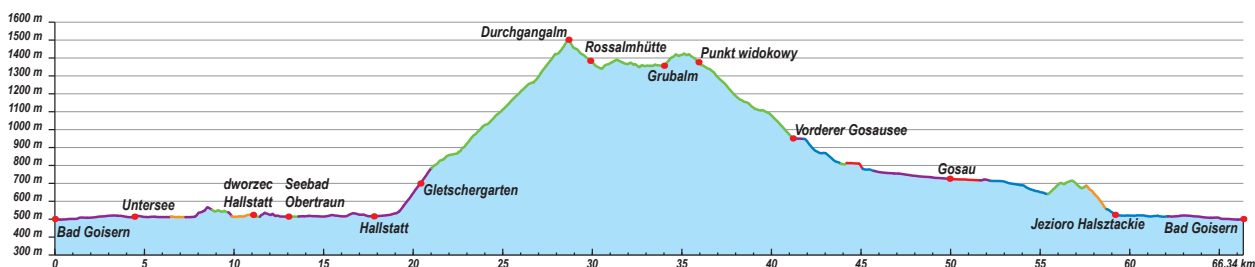
» Mus jabłkowy, chleb, soki albo mięso, niemal

wszystko pochodzi z rodzinnego gospodarstwa. Nasza specjalność to świeży ser, podajemy go na kanapce, na desce albo zapiekany pod boczkiem na sałacie, która została świeżo zebrana. Co do słodkości to ich kolorowy wybór na talerzu kusi gości niustająco. To był pomysł jednego z klientów, który zawsze chciał kawałek każdego z wypieków. Wszystko gotuje się na palenisku, dlatego musi to potrwać chwilę, ale w tym czasie można zrelaksować się na leżaku.



» VIDEO

Na stronie bike-magazin.de należy wprowadzić kod QR albo fotokod zeskanować komórką.
WEBCODE #35088





2 TRASA CESARSKA 42,63 km 1451 hm 4:30 h

Rozległe hale, skalne ściany i widoki na trasie maratonu mistrzostw świata w Bad Ischl.

OCENY & ŚLAD GPS

Kondycja	■ ■ ■ ■ ■
Technika jazdy	■ ■ ■ ■ ■
Widoki	■ ■ ■ ■ ■
Stopień trudności	● ŚREDNI
Dane trasy & ślad GPS	#35088

PUNKT STARTU Parking w najgłębszym miejscu na moście nad Rettenbach (w nawigacji wpisać Rettenbachmühle) w Bad Ischl.

OPIS TRASY To najbardziej imponująca trasa regionu wokół Bad Goisern i Bad Ischl. Trzema ostrymi podjazdami wyciska całą moc z tydek. Jak by nie było, przebiega częściowo po trasie mistrzostw świata z 2004. Widoki zmieniają się bez przerwy. Trasa prowadzi przez hale, wzdłuż

wielkich ścian skalnych i przez zacienione lasy. Na końcu odpala jeszcze fajerwerki w postaci świetnej ścieżki. Poza tym prowadzi przez Ewige Wand, skalną ścianę nad Bad Goisern, w której wycięto ścieżkę widokową. Droga i flowtrail w lesie potrafią ucieszyć. Zazwyczaj spotkać tu można kilku wędrowców, ale na trasie od Rettenbachalm do Hütteneckalm znów ma się spokój i wolną ścieżkę.

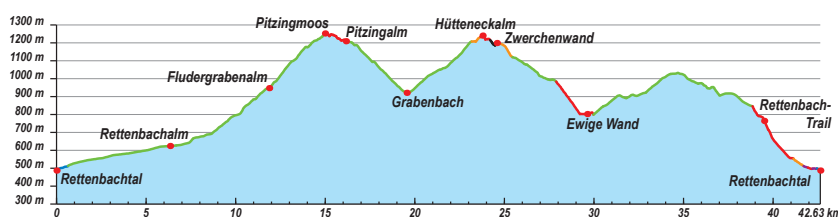
PRZYSTANEK Hütteneckalm, Rossmoosalm (tuż przed Ewige Wand), Hoisrad Alm jako opcjonalny skok w bok przed finalnym zjazdem ścieżką przez Gemsöfen (uwaga na znaki).



IRINA KRENN,
maratonka
z Bad Goisern

» Mój typ na postój na tej trasie to Hütteneckalm.

Z jej tarasu ma się widok bezpośrednio na Dachstein. W tym momencie smaczne desery smakują szczególnie dobrze. Przystanek jest położony idealnie, bo po nim następuje ukoronowanie trasy – pedałuje się drogą w górę z imponującym widokiem na Goiserer Tal. Następnie jedziemy idylliczną Reifoizalm w kierunku ścieżki, która wiję się wymagająco technicznie przez Gemsöfen w dół do Bad Ischl. To jeszcze jednak można przebić, bo dla mnie cesarska trasa jest kompletna, gdy w parku zjem gałkę lodów. W końcu Bad Ischl to miasto cesarskie o szczególnym wdzięku.



■ asfalt ■ asfaltowa droga rowerowa ■ szuter ■ droga leśna ■ ścieżka ■ pchanie



» WIDEO

Na stronie bike-magazin.de należy wprowadzić kod QR albo fotokod zeskanować komórką.
WEBCODE #35088



3 HALE NAD WOLFGANGSEE

35,51 km 822 hm 3:30 h

Trasa pełna sprzeczności, które przyciągają – jeziora, sklepy z upominkami i nienaruszona natura.

OCENY & ŚLAD GPS

Kondycja	■ ■ ■ ■ ■
Technika jazdy	■ ■ ■ ■ ■
Widoki	■ ■ ■ ■ ■
Stopień trudności	● ŚREDNI
Dane trasy & ślad GPS	#35088

PUNKT STARTU Parking zaraz za tunelem miejskim w St. Wolfgang. Start na drodze (odgałżenie centrum/ścieżka dla pieszych).

OPIS TRASY Trudno o bardziej różnorodne wrażenia. Z jednej strony St. Wolfgang, magnes dla turystów z całego świata. Miłośnicy natury będą narzekać, inni poddadzą się nastrojowi tłumy. Poza miejscową górą St. Wolfgang, zwaną Schafberg, czeka już Eisenaueralm.

Na tym rozległym płaskowyżu znajdzie się spokój i można w pełni smakować tajną ścieżkę do Moosalm. Wracając do planowania, jeśli ktoś z przystani w Ried pojedzie dalej, trafi na pewno na ścieżkę przez Falkenstein. Niestety, są i zakazy wjazdu rowerem. Drogę można pokonać, tylko pchając. Za to do trasy należy też wyprawa statkiem z Ried do Fürbergu koło St. Gilgen (z rowerem 9,50 euro). Jeśli już Wolfgangsee, to konkretnie.

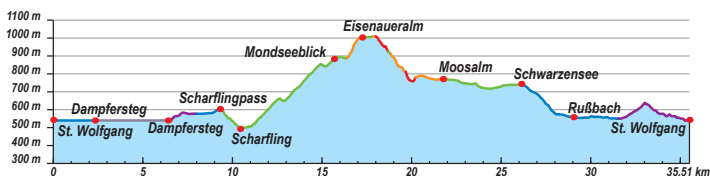
PRZYSTANEK Eisenaueralm: Buchberghütte i Kienberghütte, Gschwandtnerhütte (Louis Hütte), Alpengasthof Zur Lor nad Schwarzensee i niezliczone kawiarnie i gościńce w St. Wolfgang.



HELMUT SIMONLEHNER, prowadzący Centrum Wiedzy MTB

» Polecam na tej trasie przystanek w Louis Hütte.

Znajdziecie tu produkty pochodzące z gospodarstwa: soki, ciasto i produkty mleczne. Miejsce położone jest po prawej stronie doliny, na drodze prowadzącej do Schwarzensee. To ostatnie to świetne miejsce na kąpiel. A kto nie potrzebuje orzeźwienia, ten najpóźniej w Wolfgangsee będzie musiał jednak wskoczyć do wody.



» WIDEO

Na stronie bike-magazin.de należy wprowadzić kod QR albo fotokod zeskanować komórką.

WEBCODE #35088



4 WOKÓŁ SONNSTEIN

48,93 km 1190 hm 4:30 h

Wycieczkowy klasyk nad Traunsee, uzupełniony o wypad do jezior Langbathsee

OCENY & ŚLAD GPS

Kondycja	■ ■ ■ ■ ■
Technika jazdy	■ ■ ■ ■ ■
Widoki	■ ■ ■ ■ ■
Stopień trudności	● ŚREDNI
Dane trasy & ślad GPS	#35088

PUNKT STARTU Parking koło dworca Ebensee Landungsplatz, tuż obok B145 na południowym krańcu Traunsee.

OPIS TRASY Trasa to wariant XT właściwej rundy wokół Sonnstein, bo tym razem dokładamy do tego jeszcze objazd obu jezior Langbathsee. Dzięki tej kombinacji runda zastąpiła na dodatkowe punkty za widoki, bo jeziora, szczególnie mniejsze, położone z tyłu, ustawiają się niczym

lustra idealnie dla fotografów przed potężnymi ścianami Höllengebirge. Na kolejnych kilometrach zbiera się na zboczach Sonnstein metry podjazdów w lesie, aż na krótko przed najwyższym punktem otwiera się wolny widok na Traunsee. Przez Hochsteinalm jedziemy dalej do Windlegern, gdzie krótka ścieżka po korzeniach to kropka nad „i” dla fanów ścieżek. Reszta jest toczaniem się drogami transportowymi i spacerem na brzegu Traunsee. Kto ma ochotę, zbroczy jeszcze na półwysep i zatrzyma się w miejscowości Traunkirchen na kawę. Wskazówka – przednie Langbathsee ma plażę z widokiem na góry.

PRZYSTANEK Kiosk przy przednim Langbathsee, Hochsteinalm, Gasthoff Windlegern, kawiarnie i restauracje w Traunkirchen.



ANDREA SCHENNER, gospodyni hotelu rowerowego Agathawirt w Bad Goisern

» Mój osobisty najważniejszy punkt programu

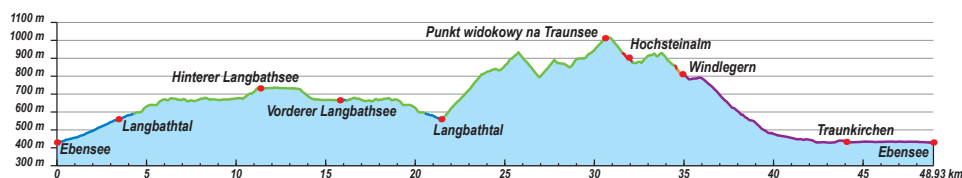
na każdej wycieczce rowerowej to nie przyjemne schronisko, ale coś słodkiego. Dobry Kaiserschmarrn i ciasto z blachy można dostać właściwie wszędzie. Mój przebój na trasie Sonnstein to jednak postój na Hochsteinalm, bo tam dostępne są racuchy, czyli słodkości, które dziś dostać można bardzo rzadko, a te na Hochsteinalm są (niemal) tak dobre jak moje babci.



» WIDEO

Na stronie bike-magazin.de należy wprowadzić kod QR albo fotokod zeskanować komórką.

WEBCODE #35088



■ asfalt ■ asfaltowa droga rowerowa ■ szuter ■ droga leśna ■ ścieżka ■ pchanie



ŚCIEŻKOWE SKARBY W PARKU NARODOWYM

Park narodowy i bike park – w regionie Pyhrn-Priel są oba, trasy w dzicy i freeride na wybudowanych ścieżkach. W obu wariantach.

Tu po prostu nie ma pośpiechu. Wszystko staje się jasne, gdy poznaje się z roweru region wokół Windischgarsten. Park Narodowy Alp Wapiennych (Nationalpark Kalkalpen) promieniuje spokojem poza swoje granice. To nie przesada. Stres to słowo obce. Na przykład dla Bernharda Hubera, przewodnika rowerowego, który zna tu drogi jak nikt inny i znajduje czas na kilka rundek po okolicy. „Jazda bez pośpiechu wśród nienaruszonej natury, tutaj można to znaleźć” – wyjaśnia w Hanslalm, gdzie także gospodyni ma czas na pogaduszki i po krótkich namowach rozdaje moszcz. Nie optymalny napój sportowy, ale za to zrobiony w domu. Trudno odmówić. Hala położona jest na skraju Parku Narodowego Alp Wapiennych, w którym można się całkiem zgubić.

Prawdziwe odcięcie. Najpiękniejsza trasa rowerowa regionu, prawdziwy skarb, leży w sercu obszaru spokoju – to Steyrsteg. Wyboista ścieżka prowadzi wąwozem rzeczonym, z prądem co prawda sprawia więcej przyjemności, ale do pokonania rowerem jest też pod prąd, wymaga koncentracji i siły jednocześnie. Ścieżka ta symbolizuje cały region. Żadna z tras regionu Pyhrn-Priel nie prowadzi monotonicznie po drogach leśnych. Podłoże stale się zmienia. Całkiem inaczej jest w bike parku na Wurbaukogel, trochę poza Parkiem Narodowym. W latach 90. lokalna scena rowerowa rozgrzewała tu atmosferę, organizowała nawet wyścigi. Dziś oczywiście wjeżdża się na trasę freeride’ową. „Cztery zjazdy są tak chętnie używane, że zastanawiamy się, czy nie zbudować kolejnych tras w regionie” – wyjaśnia Bernhard i wbija się w niebieską trasę Lollipop w Windisgarsten. Obok przedstawiamy trzy najpiękniejsze trasy regionu.

Bike
park i Park
Narodowy
z urozmaiconymi
trasami

INFO

PARK NARODOWY ALP
WAPIENNYCH

REGION

Opisany tu region rowerowy obejmuje Park Narodowy Kalkalpen, jak i region turystyczny Pyhrn-Priel, na którego południu znajduje się narciarska miejscowość Pucharu Świata Hinterstoder i Windischgarsten z bike parkiem, który może się pochwalić długą zjazdową historią. Info: urlaubsregion-pyhrn-priel.at.

TRASY ROWEROWE

Strona oberoesterreich.at/biken prowadzi do informacji z możliwością wyszukiwania po regionach i miejscach startu. W ten sposób znajdzie się propozycje w okolicach Parku Narodowego albo regionie Pyhrn-Priel.

PRZEWODNICZY
ROWEROWI

Nikt nie zna regionu lepiej niż przewodnik rowerowy Bernhard Huber. Wszystko na temat pokonywania tras z przewodnikiem znajdziecie pod adresem: kalkalpenbike.at.

HOTELE ROWEROWE

Za pośrednictwem strony oberoesterreich.at/biken traficie do specjalistów od rowerów wśród hotelarzy. Polecamy szczególnie, to miejsce startu przedstawionych tu tras – Villa Sonnwend Nationalpark Lodge, villa-sonnwend.at.

SKLEPY ROWEROWE

Intersport Pachleitner, Hinterstoder, intersport-pachleitner.at; Sport2000 Huber, Hinterstoder, huber-hinterstoder.at; Sport 2000 Werschitz, Windischgarsten, sport2000.at

JAZDA BEZ BAGAŻU

Jeśli ktoś planuje wielodniową wyprawę, może skorzystać z usług biura ÖÖ Touristik. Info: radurlaub.com.



ZJAZDOWY KOP

W bike parku Wurbaukogel można też poszaleć będąc właścicielem Gravity Card.

— Już na początku lat 90. na Wurbaukogel powstała młoda, dzika scena zjazdowa. Na tyle szalona, że dziś zapewne nie byłaby tolerowana. W ciągu wszystkich tych lat tak naprawdę zjazdowcy z domowej góry Windischgarsten nigdy się nie poddali. Dziś znajdziemy tu dobrze zorganizowany bike park z czterema za dbanymi trasami – niebieską Lollipop, czerwoną Big Red z wallridem o kącie

nachylenia 70 stopni, czerwoną Red Root Carpet i czarną Black Widdow. Do tego jeszcze seria stolików i pumptrack. Spadek w pionie wynosi na Wurbaukogel 230 metrów. Jest też nowość, od tego sezonu bike park to członek Gravity Par. Bez tej karty klubowej regularny bilet dzienny kosztuje 27 euro.

Więcej informacji na wurbaukogel.at.

JAZDA W PARKACH
NARODOWYCH

— Nowa ponadregionalna trasa między parkami narodowymi łączy na długości 450 km (11 500 m podjazdów) Alpy Wapienne z sąsiednim Gesäuse w Styrii. Podczas wielodniowej wyprawy można odwiedzić dwa rezerваты przyrody dobierając przy tym poziom trudności.

Informacje na temat pakietów dadurlaub.com i kalkalpenbike.at.



5 PRZEZ HENGSTPASS

44,81 km 1408 hm 4:30 h

Piękna runda na rozgrzewkę wokół Windischgarsten z widokiem na Garstental, ze ścieżkami i starymi chatami.

OCENY & ŚLAD GPS

Kondycja	■ ■ ■ ■ ■
Technika jazdy	■ ■ ■ ■ ■
Widoki	■ ■ ■ ■ ■
Stopień trudności	● ŚREDNI
Dane trasy & ślad GPS	#35088

PUNKT STARTU Parking koło dworca w Windischgarsten, start przed dworcem.

OPIS TRASY Runda powstała tak, jakby przewodnik turystyczny Bernhard Huber chciał przedstawić swój region rowerowy w jeden dzień. Jest w niej po trochu wszystkiego, co Pyhrn-Priel ma do zaoferowania. Jest to więc też idealna runda zapoznawcza. Można z Langfirst, górskiego grzbietu na granicy z Parkiem

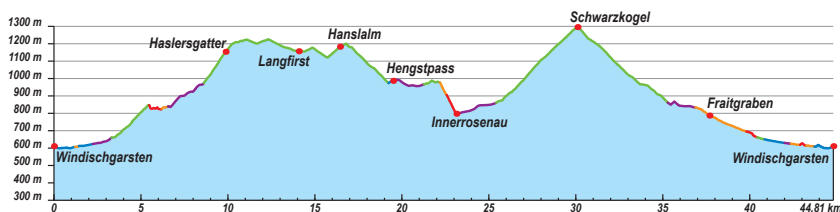
Narodowym Alp Wapiennych, zdecydować się na rzucenie okiem w kierunku tej spokojnej okolicy. Nad Garstental widać oba szczyty Pyhrn oraz Tote Gebirge wraz ze szczytem Grosser Priel. W ten sposób lepiej można się przygotować na najtrudniejsze miejsca trasy, czyli podjazd do Hasslergatter (który ma 15%), bramy Parku Narodowego, oraz podjazd do Schwarzkogel. Po wąskich drogach leśnych i ścieżkach zjeżdża się do Rosenau, a na końcu trasy czeka jeszcze ciemne Fraitgraben, które także w środku suchego lata potrafi być mokre i śliskie.

PRZYSTANEK Hanslalm, gościniec Zickenreith na Hengstpass, Eglalm (1,5 km za Hengstpass), gościniec Singerskogel.



BERNHARD HUBER, przewodnik rowerowy z Windischgarsten

» Na trasie tej jest wiele możliwości, żeby się zatrzymać. Zawsze jednak, gdy ją pokonuję, zatrzymuję się na Singerskogel. Znajduje się tuż przed ostatnim zjazdem przez Fraitgraben, idealnie więc, by dać trasie powoli wybrzmieć. W Singerskogel podoba mi się szczególnie, że z tarasu jest rozległy widok na Garstental, a obsługa zawsze bardzo chętnie wita gości na rowerach, zawsze jest coś do przegryzienia. Po 1400 metrach w pionie zdecydowanie się na to zasługuję.



» WIDEO

Na stronie bike-magazin.de należy wprowadzić kod QR albo fotokod zeskanować komórką. **WEBCODE #35088**

■ asfalt ■ asfaltowa droga rowerowa ■ szuter ■ droga leśna ■ ścieżka ■ pchanie



6 WIELKA TRASA PRZEZ KALKALPEN 87,23 km 2291 hm 8:30 h

Region Pyhrn-Priel plus Park Narodowy Alp Wapiennych. Runda monstrem prezentuje cały region.

OCENY & ŚLAD GPS

Kondycja	■ ■ ■ ■ ■
Technika jazdy	■ ■ ■ ■ ■
Widoki	■ ■ ■ ■ ■
Stopień trudności	● TRUDNA
Dane trasy & ślad GPS	#35088

PUNKT STARTU Parking przy dworcu w Windischgarsten, start przed dworcem.

OPIS TRASY To prawdziwy maraton przez Park Narodowy Kalkalpen. Trasa przecina park z południa na północ, w terenie chronionym podążając głównie drogami leśnymi, ale obejmuje też wyboistą ścieżkę na Steyrsteg, czyli przebój pod względem widokowym i technicznym. Ścieżka prowadzi wzdłuż stromej stoku nad wąwozem,

gdzie wije się Styrling i wycina swoją drogę na północ w stronę Styrii. Po Ebenforstalm zjeżdża się do najniższego punktu i potem przyjemnie płasko na starej drodze kolei leśnej przez tunel skalny do stacji końcowej Weisswasser. Kolejne kilometry są trochę bardziej strome, ale ciągle do pedałowania w kierunku Mooshöhe, drogą przez przełęcz w kierunku Hengstpass. Aż do końca, ponownie w Parku Narodowym, zbiera się punkty za umiejętności techniczne. Tu trasa przebiega starą drogą zaopatrzeniową wykorzystywaną przez przemytników, prowadzącą wyboiszcze do Windischgarsten.

PRZYSTANEK Jägerhäusl, Ebenforstalm, Hütte der Grossen Klause, Sagwirt Oberlaussa, Lausabaueralm, Egglalm, gościniec Singerskogel.



FRANZ SIEGHARTSLEITNER, współpracownik Parku Narodowego Alp Wapiennych

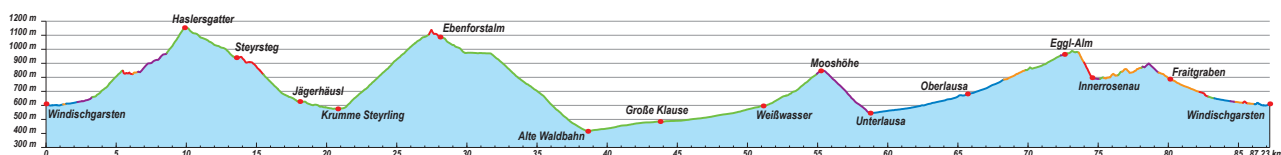
» Zaplanowałbym trasę jako przygodę na świeżym powietrzu z noclegiem na biwaku Weisswasser. Są tam toalety, woda i drewno na ognisko. Wszystko inne trzeba przynieść. Kto chce, może też przenocować w chacie Dużego Klause. Tu trzeba cofnąć się o siedem kilometrów i 100 metrów w pionie. Kolejna opcja to biwak na Steyrsteg, z Jägerhäusl jako opcją posiłku. Jeśli ktoś tak zrobi, pokona superszczyżkę na Steyrsteg trzykrotnie.



» WIDEO

Na stronie bike-magazin.de należy wprowadzić kod QR albo fotokod zeskanować komórką.

WEBCODE #35088





7 | Z WIDOKIEM NA BIKE PARK 34,22 km 1077 hm 3:30 h

Freeride w parku, podziwianie widoków w Oberweng. Wszechstronna mieszanka.

OCENY & ŚLAD GPS

Kondycja	■ ■ ■ ■ ■
Teknika jazdy	■ ■ ■ ■ ■
Widoki	■ ■ ■ ■ ■
Stopień trudności	● ŚREDNI
Dane trasy & ślad GPS	#35088

PUNKT STARTU Parking obok dworca w Windischgarsten, start przed dworcem.

OPIS TRASY Trasa o dwóch twarzach w formie ósemki, z węzłem w Windischgarsten. Łączy dwie strony tego regionu rowerowego, geograficznie i pod względem charakterów. Najpierw za pomocą siły mięśni wjeżdża się przez Mayrwinkl od tyłu na Wurbauerkogel, gdzie zaczynają się trasy FR bike parku. Ta trasa pro-

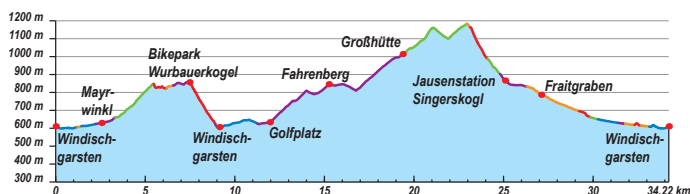
wadzi niebieską Lollipop, ale są i Big Red albo Black Widdow, dla każdego coś miłego. Ponownie w Windischgarsten pedałuje się najpierw po drogach komunikacyjnych, następnie po leśnych ku panoramicznej rundzie w Oberweng. Na końcu jest stromo, w pobliżu ścian Wielkiego Pyrgasa. Na podejździe z każdym metrem widok na Garstnertal staje się bardziej rozległy. Podobnie jak przyrasta zjazd w kierunku Windischgarsten, który ma swój efektowny koniec na ścieżce w wąwozie Fraitgraben. Oczywiście rundę tę można kształtować indywidualnie. Kto chce, może najpierw podziwiać widoki, następnie odwiedzić bike park.

PRZYSTANEK Gospody i kawiarnie w Windischgarsten, Volla Sonnwend, restauracja golfowa Werner's, gościniec Singerskogel.



THOMAS SCHOLL, dyrektor turystyki regionu Pyhrn-Priel

» Dokładnie na tej trasie znajduje się kąpielisko Eldbach, gdzie sam bardzo lubię wskakiwać. To pozostawione naturze, ale zagospodarowane, małe jezioro z przepięknym widokiem wokół. Jeśli ktoś chce zaznać tej przyjemności, obok tartaku, na końcu trasy, nie jedzie w prawo tylko prosto wzdłuż wąwozu i po kilometry jest na miejscu. Można coś przegryźć w pawilonie na miejscu. W restauracji golfowej Werner's, tuż obok, jest możliwość zjedzenia większego posiłku.



» WIDEO
Na stronie bike-magazin.de należy wprowadzić kod QR albo fotokod zeskanować komórką.
WEBCODE #35088



KRAINA PODJAZDÓW

Twarde jądro Mühlviertel – Granitland, gdzie wcześniej ludzie ciosali kamienie, dziś fani MTB pokonują pagórki. Niektóre są niemiłosiernie strome, ale ścieżki wśród korzeni, wzdłuż brzegu rzeki, i drogi w lesie sprawiają wiele przyjemności. Mięśnie dostają wówczas w kość.

Gottfried Gruber, członek klubu Graitnbiker, nie mógł prawdopodobnie ani przez moment powstrzymać lekkiego uśmiechu, prowadząc przez dwie trasy, które zostały tu zaprezentowane. „Co, byłeś właśnie w Salzkammergut? I myślisz, że jesteś dobrze przygotowany? Mięczak! Cierp! Dopiero u nas, w Mühlviertel, możesz się zmęczyć!” To normalne, że kolarze nie doszacowują okolicy Granitland, np. w trakcie Granitmarathonu, gdy nawet maratonowe asy z respektem podchodzą do granitowych ramp. A to, że kąciki ust Gottfrieda unoszą się do góry, wynika prawdopodobnie z tego, że ma bardzo wiele przyjemności z pedałowania. Da się po nim zauważyć, że jest trochę dumny

ze swojej ojczyzny. Duma jest uzasadniona, bo liczba ścieżek, które oznakowano w ostatnich latach, tym samym je udostępniając, jest imponująca. Z Dunajem z jednej strony i Szumawą z drugiej rejon także bez gór ma do zaoferowania spektakularną różnorodność wiodów. Różnorodność obiecują jednak przede wszystkim drogi – te do transportu towarów, leśne, polne, ścieżki. Zmienność napędza bikera. Trudno przejechać kilometr, by nie nastąpiła zmiana. Pomiedzy zaś wyrastają wciąż ścianki. Po najbardziej stromej z nich Gottfried przyznał, że można też wybrać drogę dookoła. „Suuuper!”. Ale oczywiście dla prawdziwego Granitbikera nie było takiej opcji.

Różnorodność dróg –
zmiana następuje
z każdym kilometrem

MÜHLVIERTLER GRANITLAND

REGION

Mühlviertel położony jest na północy Górnej Austrii i ograniczony Dunajem na południowym zachodzie, granicą z Bawarią na zachodzie, Szumawą i granicą z Czechami na północnym wschodzie i miastem Linz na południowym wschodzie. Przecina go sieć wąwozów i rzek z młynami, z których jednak niewiele jeszcze działa. Celem bikerów jest Granitland, z gminami Kleinzell, Neufeldem, Altenfelden, St. Martin i Kirchberg. Region zawdzięcza swoją nazwę podstawie z granitu, który dziś jeszcze wydobywany jest w kamieniołomach. Łąki i pola, większe i mniejsze domy dominują w krajobrazie. Pocięte lasy, coraz gęstsze w kierunku Szumawy, zapewniają urozmaicenie. Info: muehlviertel.at.

TRASY ROWEROWE

Obecnie dostępnych jest 700 kilometrów oficjalnych tras, podzielonych na dziewięć oznakowanych wycieczek. Można tu zbierać kilometry, od brzegu Dunaju na wysokości 300 metrów można wspiąć się ku Szumawie na tysiącu metrów. Mapę poglądową, jak i ślady GPS, można ściągnąć z granitland.at.

PRZEWODNICY ROWEROWI

Wokół klubu Granitbiker uformowała się akademie MTB. Oferuje wycieczki z przewodnikami po regionie, ma nawet własny tor do nauki jazdy. Akademia jest prowadzona przez Jürgena Scaleta, który powołał do życia zorganizowane kolarstwo górskie w Granitland. Dane kontaktowe dostępne są na stronie granitbiker.at.

HOTELE ROWEROWE

Zwykle są to gościńce, które oferują specjalny serwis dla kolarzy. Jest też jednak kilka stylowych hoteli, które chętnie witają bikerów. Adresy znajdują się na stronie muehlviertel.at.

SKLEPY ROWEROWE

SHS Sepp Hartl Service, St. Martin w Mühlkreis, sepphartlservice.com; Sport Haderer, St. Martin w Mühlkreis, sport-haderer.at.

JAZDA BEZ BAGAŻU

Jeśli ktoś planuje wielodniową wyprawę, może skorzystać z usług biura OÖ Touristik. Info: radurlaub.com.

TOUR DE ALM

— Obok trasy przez Granitland to druga, oficjalnie oznakowana, wielodniowa trasa w Mühlviertel. Pozwala poznać rejon hali Mühlviertel (Mühlviertler Alm), położonej 50 kilometrów na wschód od Granitland. To inna strona Mühlviertel, na północny wschód od Linz. Trasa mierzy niemal 180 kilometrów i oferuje podjazdy o przewyższeniu niemal 6000 metrów. Najwyższy punkt, jaki się osiąga, to Brockenberg (1050 m n.p.m.), góra widokowa w pobliżu czeskiej granicy

koło Libenau. Na trasie znajdują się ruiny warowni Ruttenstein i Prandegg, jak i teren chroniony Tanner Moor. Zacząć można wszędzie, także czasowo nie ma ograniczeń. Po drodze znajduje się wiele gościńców, w których nie tylko można się posilić, ale również przenoć. Gospodarze i taksówki pomagają w transporcie bagażu.

Więcej informacji na temat planowania trasy na stronie tourdeal.at.



GDZIE ZJEŚĆ?

— „Tutaj wyrosły, ale ich nie znacie”, pod takim hasłem Philipp Rachinger wyczarowuje w Mühlthalhof wyjątkowe regionalne menu dla smakoszy. Można się dać kulinarne uwieść, mając widok na Wielki Młyn. Miejsce powstało ze zwykłego gościńca, dzięki pokoleniom kucharzy.

Zdjęcia wnętrza i menu na muehlthalhof.at.



RUNDA GRANITLAND

Kto pokona dużą rundę wokół Granitland, będzie mógł zaliczać się do znawców regionu. Nie należy jej jednak nie doceniać.

Jeśli ktoś ma dość czasu i ochotę, by poznać cały Granitland, powinien zdecydować się na tę rundę. Oficjalnie oznakowana wielodniowa trasa obejmuje wszystko, co ma do zaoferowania Granitland, a rozciąga się od 300 do 1000 metrów n.p.m. Prowadzi przez parę kilometrów brzegiem Dunaju, na północy Mühlviertel dotyka do granicy Bawarii, dalej na zachodzie dociera do Guglwald, bramy Szumawy, na granicy

z Republiką Czeską. Prowadzi wzdłuż rzek Große i Steinerne Mühl, przecinając wiele innych strumieni, które nadają regionowi specyficzny charakter. Cała runda ma długość 262 kilometrów, w sumie do pokonania jest 7300 metrów podjazdów. Na trasie pokonuje się przy tym ścieżki, drogi leśne i polne. Podjazdy w formie ścianek już zapowiedzieliśmy. Jeśli kondycji nie starczy na jednodniowy wypad, w większych miejscowościach

czekają hotele partnerskie. Także gościńców na trasie jest dość. Wjazd na trasę jest możliwy w każdej chwili, każdy też może zdecydować, ile dni potrzebuje. Transport bagażu do kolejnego noclegu organizuje Turystyka Górnej Austrii (patrz link po lewej).

Więcej informacji na temat planowania na granitland.at.

ŚWIATOWE CENTRUM PIWA

— Miłośnicy „zimnego, jasnego” orzeźwienia po całym dniu jazdy znajdą w Mühlviertel duży wybór gatunków piw, wliczając także ofertę browarów w sąsiedniej Bawarii i Czechach. W piwnym butik w St. Stefan am Walde można nawet asystować przy produkcji piwa, za 80 euro, włącznie z konsumpcją. **Kolejne oferty związane z kulturą piwa na stronie bierwelregion.at.**



GRANITBIKER

Mężczyźni z granitu, ale też kilka mocnych kobiet tworzą klub Granitbiker z Kleinzell. Tu bije serce lokalnej sceny MTB, tu zbierają się organizatorzy maratonu, tu także stworzono oficjalną sieć tras. Nieoficjalne miejsce spotkań to Gasthof Scharinger w Kleinzell.

Więcej informacji na stronie granitbiker.at.



8 ŚCIEŻKI DLA SINGLI

60,01 km 1481 hm 6:00 h

Cel to hotel dla singli. Prowadzi do niego długa, dzika mieszanka leśnych dróg.

OCENY & ŚLAD GPS

Kondycja	■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■
Technika jazdy	■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■
Widoki	■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■
Stopień trudności	● TRUDNA
Dane trasy & ślad GPS	#35088

PUNKT STARTU Parking w centrum miejscowości Kleinzell w Mühlkreiss, przed gościńcem Scharinger.

OPIS TRASY Z Kleinzell stopniowo wspinamy się do Hotel Aviva, kurortu dla singli w designerskim stylu. Bez obaw, także pary dostaną tu coś do jedzenia, ale nocować mogą wyłącznie single. Za to teren zmienia się bez przerwy – droga leśna, ścieżka, transportowa,

a strome podjazdy wysysają siły. Magazyny energii można jednak ponownie naładować na imponującym tarasie stylowego hotelu. Albo też na sąsiedniej Aviva-Alm, czyli lokalu w typie browaru, z leżakami na słońcu przed budynkiem. Chce się tam zostać i patrzeć w dal. Musimy jednak jechać dalej. Przyjemność czeka zaraz za budynkiem na bogatych w korzenie leśnych drogach. A na koniec jeszcze długa ścieżka wzdłuż brzegu Große Mühl. Łatwo się w niej zakochać. To zresztą miłe pocieszenie, skoro nie można nocować w Aviva.

PRZYSTANEK Aviva Hotel i Aviva Alm, Teufelsmühle (na brzegu Große Mühl), Mühlthalhof w Neufelden, Gasthaus Scharinger.



GOTTFRIED GRUBER,
założyciel klubu
Graintbiker

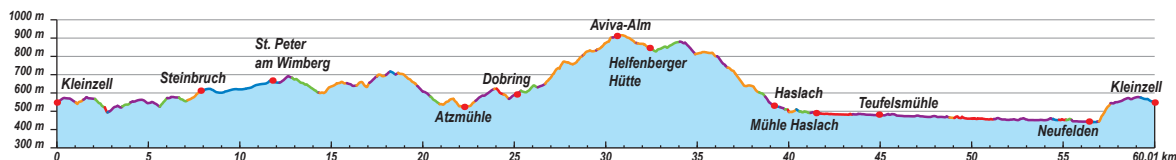
» Na trasie, na krótko przed jej końcem, na brzegu Große Mühl położona jest Mühlthalhof, stylowa, dobrze znana w regionie restauracja. Można tu wstąpić popołudniami na kawę czy napój (także w ciuchach rowerowych). I być może od razu zarezerwować stolik. Zanim osiągnie się bardzo stromy podjazd po kolejnych trzech kilometrach, przed Kleinzell. Wówczas konieczne jest wzmocnienie w gościńcu Scharinger.



» WIDEO

Na stronie bike-magazin.de należy wprowadzić kod QR albo fotokod zeskanować komórką.

WEBCODE #35088





9 | TAJEMNICA SZUMAWY 52,31 km 1365 hm 5:00 h

Badanie granic na stopniach Szumawy i przez ukryte ścieżki z powrotem.

OCENY & ŚLAD GPS

Kondycja	■ ■ ■ ■ ■ ■
Technika jazdy	■ ■ ■ ■ ■ ■
Widoki	■ ■ ■ ■ ■ ■
Stopień trudności	● ŚREDNI
Dane trasy & ślad GPS	#35088

PUNKT STARTU Punkt startu 100 metrów od rozgałęzienia trasy z Haslach w Mühlkreis do Lichtenau.

OPIS TRASY Niektóre odcinki tej trasy już przy czytaniu powodują wystąpienie potu na czole. Na pierwszym etapie czeka bowiem droga po stopniach. Potrzebne jeszcze tłumaczenie? Ok, uwaga! Niebezpieczeństwo ścianek! Podjeżdża się tu wzdłuż starego

kanatu ujarzmionego strumienia, którym kiedyś transportowano drewno z Szumawy do Große Mühl i dalej do Dunaju. Droga ta co prawda jest bardzo przyjemna dla oka, ale też bardzo męcząca dla ud. Za to dalsza część na górze jest mniej męcząca. Aż do jeziora Moldau pokonujemy trasę po pozbawionej praktycznie ludzi okolicy, a jako nagrodę dostajemy naturalną ścieżkę do bagiennego jeziora. Z powrotem w Austrii przyjemności dostarczają wąskie drogi leśne i ścieżki z powrotem do Haslach. Zdecydowanie warto, zabawa gwarantowana.

PRZYSTANEK Hotel Svaty Tomas (obiad), Hotel Guglwald (kawa), Aviva-Alm (piwo).

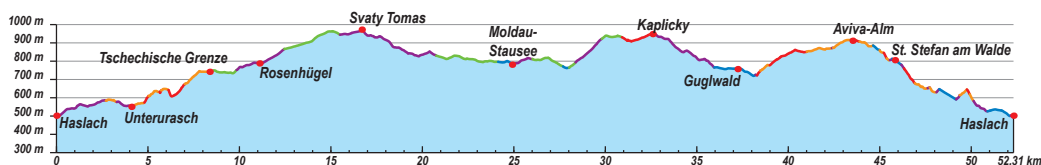


HANS FALKINGER,
Prezes regionu
MTB Granitland

» Hotel Aviva i Aviva Alm znajdują się na szlaku obu zaprezentowanych tu tras. Wstąpienie tam na rundzie przez Szumawę, z mojego punktu widzenia, oplaca się wyjątkowo, bo z tarasu można podziwiać słońce i widok na Granitland. Dalej czeka już tylko zjazd do doliny, można więc od razu ugasić pragnienie jednym z piw z prywatnego browaru Hofstetten albo tym ważonym na miejscu.



» **WIDEO**
Na stronie bike-magazin.de należy wprowadzić kod QR albo fotokod zeskanować komórką.
WEBCODE #35088



■ asfalt ■ asfaltowa droga rowerowa ■ szuter ■ droga leśna ■ ścieżka ■ pchanie



PRÓBA CHARAKTERU

Trudno wyobrazić sobie maraton trudniejszy niż Salzkammergut Trophy. Inni z podobnej ultratrasy robią dwa maratony.

— 211 kilometrów i 7119 metrów podjazdów to dane słynnego i wymienianego z lękiem dystansu „A”. Dzięki swojemu ekstremalnemu dystansowi Trophy w ostatnich latach stało się sławne. On sam przyciąga 800 uczestników, którzy chcą przejść tę ciężką próbę.

Jednak zredukowanie Trophy do tego granicznego doznania byłoby przesadą. Dystans B, czyli właściwy maraton rowerowy, ze swoimi 120 kilometrami

i 3800 metrami podjazdów także nie ma się czego wstydzić. Wzorcową jest przy tym oferta tras, bo każdy uczestnik może zdecydować się na pięć kolejnych stopni trudności. Do tego jest też maraton E-MTB na własnej trasie, a najmłodszy mogą się wpisać na listę zwycięzców w Junior Trophy. W sumie każdego roku na starcie imprezy pojawia się ponad 4500 uczestników.

Więcej informacji na stronie trophy.at.

GRYZIENIE GRANITU

— Jeden z najważniejszych maratonów Austrii startuje w Kleinzell i nosi nazwę Granitmarathon. Alban Lakata (po prawej na zdjęciu) przebiegał się przez kamieniołom, charakterystyczne miejsce trasy, gdy w 2015 roku został mistrzem Austrii. Także dla niego ścianki Grani-land stanowiły trudną próbę. Do wyboru są cztery trasy, jest też Junior Challenge. **Więcej informacji na granitmarathon.at.**



GÓRNA AUSTRIA

KALENDARZ IMPREZ

3–4.6.2017

GRANIT MARATHON
www.granitmarathon.at (siehe links)

3–4.6.2017

WOLFGANGSEE CHALLENGE
www.wolfgangseechallenge.at

17–18.6.2017

ÖSTERREICH MTB GRAND PRIX
www.mtb-windhaag.com

25.6.2017

MONDSEE 5 SEEN RAD MARATHON
www.mondsee-radmarathon.com

8–9.7.2017

24H-RADMARATHON GRIESKIRCHEN
www.radmarathon-grieskirchen.at

15.7.2017

SALZKAMMERGUT TROPHY
www.trophy.at

26.7.2017

INNENSTADTKRITERIUM WELS
www.innenstadtkriterium.at

8.8.2017

RACE AROUND AUSTRIA
www.racearoundaustria.at

12.8.2017

MÜHLVIERTEL 8000
www.muehlviertel8000.at

2.9.2017

GRANITBEISSER MARATHON
www.granitbeisser.at

16.9.2017

KALKTROPHY MOLLN
www.kalktrophy.com

30.9.2017

KING OF THE LAKE
www.atterbiker.at/king-of-the-lake

30.9.2017

AUSTRIAN PUMPTRACK SERIES FINALS
www.wurbauerkogel.at/bikepark

INFO

GÓRNA AUSTRIA

KRAJ

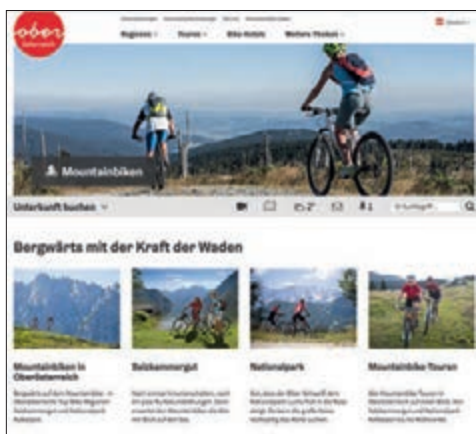
Górna Austria z powierzchnią 11 980 kilometrów kwadratowych stanowi czwarty co do wielkości kraj związkowy Republiki Alpejskiej. Najwyższy punkt to szczyt Hohe Dachstein, wznoszący się na 2995 m n.p.m. i będący jednocześnie granicą ze Styrią. Najniższy punkt znajduje się na wysokości 239 metrów i leży w Grein an der Donau. Stolica kraju to Linz, położony na brzegu Dunaju, liczący 200 000 mieszkańców i będący jednocześnie największym miastem Górnej Austrii. Centrum kraju, skupione wokół miast Linz, Wels i Steyr, to teren uprzemysłowiony, pozostający pod mniejszym wpływem turystyki.

REGIONY ROWEROWE

W Górnej Austrii istnieją cztery regiony interesujące dla kolarzy górskich. Najbardziej znany z nich to Salzkammergut, na południowym zachodzie kraju. Na południowym wschodzie Park Narodowy Alp Wapiennych również jest nastawiony na bikerów, wraz z przylegającymi miejscowościami w regionach Ennstal/ Steyrtal, podobnie jak region wakacyjny Pyhrn-Priel. Na północ od Linzu i Dunaju znajduje się Mühlviertel, a po drugiej stronie Dunaju Hausruck, górzysta kraina przedalpejska, należąca turystycznie do regionu Dunaj Górna Austria. Miejsce szczególne zajmuje Linz, miasto kuszące turystów bardziej ofertą kulturalną niż aktywnościami na świeżym powietrzu.

PORTAL TURYSTYCZNY

Na stronie internetowej Biura Promocji Górnej Austrii dostępne są opisy niemal 200 tras w całym kraju oraz filtr, który pozwala ograniczać wyszukiwanie na przykład do miejscowości lub regionów. Wszystkie informacje turystyczne dostępne są na stronie oberoesterreich.at/biken.



KONTAKT

Oberösterreich Tourismus GmbH
Freistädter Straße 119, 4041 Linz
Telefon 0043/732221022

Wszystkie fakty, daty, adresy i wszystkie oferty turystyczne w kraju na stronie:

oberoesterreich.at



Niewiarygodnie mocny.

U nas trafisz zawsze w dziesiątkę, bez względu na to, czy będzie to wycieczka MTB, czy na e-bike'u, czy też zjazd pełen przygód w bikeparku Wurbauerkogel. W alpejskim klejnocie Pyhrn-Priel natura i sport stają się prawdziwym przeżyciem.



MIASTO

UNESCO w 2014 ogłosiło Linz miastem sztuki medialnej (City of Media Arts). Znak ten dobrze oddaje atmosferę miasta. Fani dizajnu i sztuki czują się tu na właściwym miejscu. Jeśli ktoś woli scenę i imprezy, również poczuje się dobrze. Ostatnio wystartował w Linzu projekt, który ma udostępnić w mieście za darmo 132 hotspoty. Prawdziwa nowoczesność! linz.at

GODNE ZOBACZENIA

Nie trzeba być palaczem, by odwiedzić Tabakfabrik. Industrialny pomnik architekta Bauhausu Petera Behrensa został poddany renowacji i stał się centrum wystawowym (tabakfabrik-linz.at). W środku miasta miłośnicy sztuki znajdą OK – Offenes Kulturhaus (Otwarte Centrum Kultury – przyp. red.), tu można artystom zaglądać przez ramię (ok-centrum.at). Mural Harbour, graffiti i malowidła ścienne w dunajskim porcie (muralharbour.at).

Voestalpine Stahlwelt, nowoczesna wystawa (voestalpine-stahlwelt.de).

GDZIE ZJEŚĆ

Stadtliebe, nowoczesne, otwarte dopiero we wrześniu 2016 miejsce spotkań sceny piwnej z obszerną kartą piw (stadtliebe.at); Göttfried, restauracja i hotel butikowy na starym mieście z 350 winami w karcie; Teichwerk, luzacki bar studencki z przygotowywanymi na miejscu lemoniadami i smoothie pośrodku Uni-Teich.

OD MIEJSKIEJ GÓRY DO TARTY Z LINZU

Roman Rametsteiner, były zawodowy kolarz górski z Linzu, opowiada, co w mieście trzeba zobaczyć i czego skosztować.



ROMAN RAMETSTEINER, były zawodowy kolarz górski z Linzu

» Gdzie w Linzu idziesz na rower? Są oficjalne trasy?

Przydomowa góra to Gis, o wysokości 927 metrów, z wieloma możliwościami wjechania z Linzu, który położony jest na wysokości 266 metrów n.p.m. Obsługa bierze to pod uwagę, a goście wokół miasta żyją dobrze z bikerów.

Kolejne gorące miejsce to Pfennigberg. Z wysokością 600 metrów nadaje się idealnie na wypad po pracy, bo można go połączyć z dojazdem dunajską drogą rowerową. Na południu położony jest Schiltenberg. Tu teren jest bardziej płaski. W 2015 zrodziła się inicjatywa, by oficjalnie udostępnić trasy. Jestem i byłem w to zaangażowany. Mapę tras można znaleźć na linz.at, gdy wpisze się po prostu „MTB-Strecke”.

Które sklepy rowerowe możesz polecić?

Jest ich wiele. Fachowo doradzą wam jednak tylko ludzie, którzy znają się na tym, co robią: Sport Hrinkow (hrinkow-bikes.at), Brückl Fahrrad, Radsport Kiesel (radsport-kiesel.at), 2-Rad Sturm (2radsturm.at) i Sportler Mountain und Road-bikes (sportler.at).

Gdzie znajdują się najlepsze bary i knajpy na wieczór?

Wokół rynku głównego i Landstraße, zakupowej ulicy w centrum, znajduje się wiele lokali. Polecam jednak Remember (remember.at).

Dokąd warto pójść, jeśli lubi się dobrze zjeść?

Żeby coś zjeść, chętnie chodzimy do Pöstlingbergschlössl, świetnego lokalu z pięknym widokiem na Linz, aż po Alpy (poestlingberg.at). Albo do Cubus-Bar, bezpośrednio nad Dunajem (cubus.at). Anton to piękna restauracja w teatrze muzycznym (dasanton.at), z Schloss-



bresseir na zamku jest super widok na centrum miasta i Dunaj (schrossbrasserie.at).

Co trzeba zobaczyć, co zwiedzić?

Linz ma bogatą ofertę kulturalną. Dużo zainwestowano w nią przede wszystkim ostatnio. Interesujące są na pewno Musiktheater (landestheater.at), Ars Electronica Center, muzeum przyszłości (aec.at), muzeum sztuki Lentos (lentos.at) albo Brucknerhaus (brucknerhaus.at).

I na koniec najważniejsze pytanie – gdzie znajdziemy najlepszą tartę z Linzu? Zdecydowanie w Konditorei Jindrak. Nie da się nie trafić, ma w mieście wiele filii.



INFO

DUNAJ

REGION

Pod hasłem „Region Donau” zorganizowano turystycznie wszystko, co dzieje się wzdłuż nurtu rzeki, od granicy niemieckiej koło Pasawy aż do granicy z Dolną Austrią koło Grein. Jedną z dróg to Naddunajska Droga Rowerowa (Donauradweg), bardzo popularna trasa długodystansowa, którą mogą też jeździć kolarze górscy.

GODNE ZOBACZENIA

Zamek Clam, wciąż zamieszkiwany przez kolejne pokolenia panów zamku. Koncerty na zamku, włącznie ze Stingiem (clam.at). Grein, najbardziej na wschód wysunięte miasto górnej Austrii, z historycznym centrum miasta na brzegu (grein.info); zamek Greinburg, z muzeum promów (schross-greinburg.at); spływy po Dunaju na płaskodennych łodziach z przeszłości; Ikuna, zrównoważony wypoczynek w Natternbach, park przeżyć dla dzieci i młodzieży z jedynym w Austrii

hotelem tipi w regionie rowerowym Sternenland (ikuna.at).

GDZIE ZJEŚĆ

Schörgi, kawiarnia i cukiernia w Grein, przez słuchaczy Life radio mianowana najlepszym salonem lodowym w Górnej Austrii (schoergi.at); Hoamat, restauracja i hotel w Haibach, w środku wystrój ze starego drewna. Kucharka kupuje na miejscu i gotuje według przepisów babci (hoamat.net).

JAZDA NA ROWERZE

Także w sąsiednim regionie do Granitland, po drugiej stronie Dunaju, istnieje sieć tras rowerowych.

ROWEROWY REGION

Wokół sześciu gmin Natternbach, Neukirchen, Eschenau, St. Agatha, Peuerbach i Waldkirchen im Hausruck powstał region rowerowy z pięcioma trasami, liczącymi w sumie 155 km i 3945 m podjazdów. Nazwano go Sternenland i położony jest na południe od Schlöngener Schlinge (zdjęcie na górze). Trasy można połączyć z tymi w Granitland.

INFRASTRUKTURA

W Sternenland nie brakuje niczego, co potrzebne jest na urlopie czy w trakcie wycieczki. Można ściągnąć mapy i ślady GPS. Do tego dostępna jest lista miejsc z hotelami i gościncami dla kolarzy, ze sklepami z częściami zamiennymi i z restauracjami. Wszystkie adresy i informacje na stronie sternenland.at.



ROMAN MITTERMAIER,
prezes
RC Sternenland

» Czy może Pan polecić inne trasy, oprócz tych na sternenland.at?

Tak, połączenie z trasami w Granitland. Istnieje bezpośrednie połączenie z sąsiednim regionem rowerowym przez most na Dunaju w Wesenufer. Można też zmienić brzeg promem rowerowym w Untermühl. Tym samym można zrobić mały spływ.

Spływy to przebój w ofercie dla urlopowiczów? Da się połączyć wyprawę rowerową z łódką?

Oczywiście, spływy można połączyć z wycieczką rowerem. Bez problemu na łódkę można zabrać rower.

Może pan zdradzić kilka typów na postój albo na wieczór?

Wirthaus Schrank w Eschenau oferuje sezonowe, regionalne specjały i ma dobre wina, a gospodyni w St. Agatha jest znana ze swoich steków, zaś Gasthof Berghamer w Neukirchen serwuje jesienią dziczyznę. Kto chce wieczorem zrelaksować się, znajdzie w Revitalhotel Kocher w At. Agatha świetną ofertę wellness.



MACINA

FOGO 271

-  BOSCH DRIVE UNIT 36V-250W,
25km/h PERFORMANCELINE CX
-  Powerpack 13.8Ah - 500W
-  Intuvia LCD Display,
Remote w/Walkassist
-  M A G U R A Boltron, T-20x110
21,4 kg

1*8

SRAM EX1



17 19 21

43 48 53
cm



ODKRYJ NAJPIĘKNIEJSZE MIEJSCA GÓRNEJ AUSTRII NA KTM MACINA FOGO

[KTM-BIKES.AT](https://www.ktm-bikes.at)

#WeBleedOrange